Multilingual Master in Linguistics and Literary Studies
MULTILINGUAL MASTER WELCOME SESSION

CONTENT

• Structure of programme
• COVID-19
• Courses
• Master’s thesis
• Study Guidance
• MUMA-team
• Practical information
• Course information
• Important dates
PROGRAMME
All courses are taught in target language
Multilingual Master in Linguistics and Literary Studies

One language
- 12 ECTS Language-related courses
- 24 ECTS Profile-related courses

Two languages
- 6 ECTS Language-related course (language 1)
- 6 ECTS Language-related course (language 2)
- 24 ECTS Profile-related courses

24 ECTS Required courses
- 18 ECTS Master thesis
- 3 ECTS Research Methodology
- 3 ECTS Linguistics and Literature in Brussels

One-year preparatory programme available (tailor made)
PROGRAMME
9 DIFFERENT LANGUAGES

Arabic*  Chinese*  Russian*

Dutch  English  French  German  Italian  Spanish

* Only for the profile Multilingual Mediation and Communication
• MMC: languages cannot be changed

• Other profiles: can take profile-related courses in other languages
6 PROFILES

- Intermediality
- Linguistics
- Literary Studies
- Multilingual Mediation and Communication
- Multilingualism and Foreign Language Acquisition
- Psycholinguistics and Neurolinguistics
CHOICE OF COURSES
• 3 compulsory courses (=24 ECTS):

  • Master's Thesis - 18 ECTS
  • Research Methodology - 3 ECTS
    ○ Linguistics or Literary Studies
    ○ Translation Studies and Research Methodology (TSRM) or Interpreting Studies and Research Methodology (ISRM) for the profile 'Multilingual Mediation and Communication'
  • Linguistics and Literary Studies in Brussels - 3 ECTS
**CHOICE OF COURSES**

**EXAMPLE: LITERARY STUDIES – 1 LANGUAGE: ENGLISH**

- **2 language-related courses (=12 ECTS):**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Course</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>English</td>
<td>Advanced Literature in English: Prose</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Postcolonial Literature in English</td>
</tr>
<tr>
<td>French</td>
<td>English Linguistics: The Acquisition of English</td>
</tr>
<tr>
<td>Spanish</td>
<td>Historical English Linguistics</td>
</tr>
<tr>
<td>German</td>
<td>Advanced English Linguistics</td>
</tr>
<tr>
<td>Dutch</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Italian</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### CHOICE OF COURSES

**EXAMPLE: LITERARY STUDIES – 1 LANGUAGE: ENGLISH**

- 4 profile-related courses (=24 ECTS):

<table>
<thead>
<tr>
<th>Profile</th>
<th>Course</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Profile Intermediality</td>
<td>Postcolonial Literature in English</td>
</tr>
<tr>
<td>Profile Linguistics</td>
<td>Advanced Literature in English: Prose</td>
</tr>
<tr>
<td>Profile Literary Studies</td>
<td>Theatre and Performance Studies</td>
</tr>
<tr>
<td>Profile Multilingualism and Foreign Language Acquisition</td>
<td>Storytelling: Dramaturgy and Screenwriting Research</td>
</tr>
<tr>
<td>Profile Psycho- and Neurolinguistics</td>
<td>Intertextuality and Intermediality</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Meta Theatre</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Multilingualism and Literature</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Theory of Literary Translation</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**CHOICE OF COURSES**

**EXAMPLE: LINGUISTICS– 2 LANGUAGES: ENGLISH-SPANISH**

- **1 language-related course English (=6 ECTS):**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Course</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>English</td>
<td>Advanced Literature in English: Prose</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Postcolonial Literature in English</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>English Linguistics: The Acquisition of English</td>
</tr>
<tr>
<td>Spanish</td>
<td>Historical English Linguistics</td>
</tr>
<tr>
<td>German</td>
<td>Advanced English Linguistics</td>
</tr>
<tr>
<td>Dutch</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Italian</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### CHOICE OF COURSES

**EXAMPLE: LINGUISTICS—2 LANGUAGES: ENGLISH-SPANISH**

- **1 language-related course Spanish (=6 ECTS):**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Course</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>English</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>French</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Spanish</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>German</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dutch</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Italian</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ensayo hispánico</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Teatro hispánico</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Adquisición del español como lengua extranjera</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sintaxis y semántica del español</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
**CHOICE OF COURSES**

**EXAMPLE: LINGUISTICS – 2 LANGUAGES: ENGLISH-SPANISH**

- **4 profile-related courses (=24 ECTS):**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Profile</th>
<th>Course</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Profile Intermediality</td>
<td>Advanced English Linguistics</td>
</tr>
<tr>
<td>Profile Linguistics</td>
<td>Historical Sociolinguistics</td>
</tr>
<tr>
<td>Profile Literary Studies</td>
<td>English Linguistics: The Acquisition of English</td>
</tr>
<tr>
<td>Profile Multilingualism and Foreign Language Acquisition</td>
<td>Historical English Linguistics</td>
</tr>
<tr>
<td>Profile Psycho- and Neurolinguistics</td>
<td>Intercultural Communication</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Language Contact and Language Planning</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Multilingualism and Cognition</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Multilingualism and Literature</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Multilingual Education</td>
</tr>
</tbody>
</table>
CHOICE OF COURSES

EXAMPLE: MULTILINGUAL MEDIATION AND COMMUNICATION

• Module Multilingual Practices (=24 ECTS):

Compulsory courses (18 ECTS)

• Intercultural Communication - 3 ECTS
• The Language Industry - 3 ECTS
• Internship or Training "Multilingual Mediation and Communication" - 12 ECTS

Elective course - 6 ECTS
### Module Optional Courses (=12 ECTS):

<table>
<thead>
<tr>
<th>Module</th>
<th>Course</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Module Multilingual Practices (Elective Courses)</td>
<td>Audiovisual Translation</td>
</tr>
<tr>
<td>Module Optional Courses</td>
<td>Technology for Translators</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Language and the Mass Media</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Theory of Literary Translation</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Language Contact and Language Planning</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Multilingualism and Cognition</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Multilingualism and Literature</td>
</tr>
</tbody>
</table>
• Custom-built programme
  → will be sent by the end of the week
• Courses will be registered by Faculty

• Combined programme: preparatory courses chosen by Faculty; Master’s courses chosen by you

• Non-EEA vs. EEA
  • Non-EEA: has to take up at least 54 ECTS in first year
  • EEA: can focus on preparatory programme first
COVID-19
TEACHING DURING COVID-19

- Classes will be taught on campus (if possible) and online
  - Physical classes are subject to the evolution of the pandemic
- All classes will be recorded (possible delays)
- Exams will take place online
- Student learning groups
  - 10 to 15 students + 1 member of staff
  - 2-weekly meetings
- In compliance with the safety regulations
- Appointments
- **Do not hesitate to contact staffassistants!**
Code YELLOW
subject to change

ON CAMPUS

• Always keep your distance from others
• Wear a face mask at all times
• Wash/disinfect your hands regularly

STOP THE SPREAD OF COVID-19
vub.be/backtocampus
Code YELLOW
subject to change

DURING CLASSES

• No drinking/eating during class

• Wear a face mask at all times

• Notify your teacher if you want to get up or leave the room

STOP THE SPREAD OF COVID-19
vub.be/backtocampus
If you test positive for COVID-19

Notify us immediately on

info@vub.be and muma@vub.be
Looking for a place to sit on campus?

Book a space via affluences.com
Code orange from 28 September

- An occupancy rate of 20% in the auditoriums (> 50)
- An occupancy rate of 50% in smaller classrooms (< 50)
- All previous measures stay the same
Deadlines:

➢ For 1st semester and year courses: **15 October 2020**

➢ For 2nd semester courses: **28 February 2021** (not for non-EAA students)

Who registers?

➢ Master’s programme: **you**

➢ Preparatory programme: Faculty

---

**How to register?**


• No log-in required

• Can be found on the website: https://student.vub.be/en/timetables-and-exam-schedules#timetable
  • Consult per student group for Master’s courses
  • Consult per course for preparatory programme

• Check presentation on how to read the timetables
**TUITION FEES**

**WHEN AND HOW**

- To be paid after enrolment
- Invoice will be sent to **VUB e-mail address**
- Deadline and amount: mentioned on invoice

**Careful**

- Sometimes more than one invoice:
  - fixed amount (after enrolment)
  - cost of courses (after course registration)
How to find a supervisor

• Document sent to you
• MUMA website: **Who is who?**
• MaThis: [https://mathis.cumulus.vub.ac.be/](https://mathis.cumulus.vub.ac.be/)

Registration of topic

• By 10 November
• Through MaThis (info session for students at the end of September)
General rules

- Always with supervisor’s consent
- Topic should be linked to your chosen profile
- Thesis should be written in (one of) your chosen language(s)
- Between 15,000 and 55,000 words (in agreement with supervisor)

Plagiarism is not tolerated!

- Info session + guidelines + Research Methodology

Full regulations can be found in Welcome Brochure
Topic registration:
• By 10 November 2020

Submission:
• 4 January 2021 (for ‘third’ session 2019-2020)
• 25 May 2021 (first session)
• 9 August 2021 (second session)
STUDY GUIDANCE @ VUB
STUDY SUCCESS AND WELLBEING

Online tips & tricks
- Information
- Infographics about planning, procrastination,..

In group
- Workshops: study methods, taking oral exams,...
- Q&A’s

Individual guidance
GET MORE OUT OF YOURSELF

Improving your study success and making sure you’re feeling well, that’s what Study Guidance is all about. You can reach out to us in every stage of your studies, for information, advice, guidance and training. Take a look at the workshops we offer or make an appointment for individual guidance. An enthusiastic team of study advisors, learning path counselors and student psychologists is ready to help!

All guidance is free for VUB students.
Mr. Stijn CEULEMANS & Ms. Joyce HUVAERE

- Only by appointment:
  - Book through the website
  - Or send an e-mail to studypath.lw@vub.be

- During September and October
  - Q&A sessions: https://student.vub.be/en/study-guidance#calendar
  - Digital helpdesk: book online
60% / 75%

• You have to pass for at least 60% of the credits you register
  ➢ If not: binding conditions

• Binding conditions: You have to pass for at least 75% of the credits you register and you have to pass for the courses you register for the 3rd time
  ➢ If not: re-enrollment refused for this programme

• You did not pass for any course?
  ➢ Re-enrollment refused for this programme
MUMA TEAM
MUMA TEAM

OVERVIEW

Programme director
➢ Prof. dr. Ann Peeters → Ann.Peeters@vub.be

Pedagogical assistants
➢ Linguistics: Ms. Paola Mureddu → Paola.Mureddu@vub.be (until 30 September)
➢ Literary Studies: Ms. Irina Stanova → Irina.Stanova@vub.be (as of 1 October)
➢ Applied Linguistics: Mr. Daniel Felipe Gil Martinez → Daniel.Felipe.Gil.Martinez@vub.be (as of 1 October)

Coordinator Internationalisation
➢ Ms. Tanita Pepermans – Tanita.Pepermans@vub.be
MUMA TEAM

CONTACT ETIQUETTE

E-mail:

• Students always address staff members by their last name, with title
  • Prof. dr. for lecturers with a PhD; Mr./Mrs. for others
• Staff usually replies within 5 working days
  • No need to send a reminder!

Appointments:

• No open-door policy
• Always make an appointment before visiting a member of staff
PRACTICAL INFORMATION
HOUSING

USEFUL WEBSITES

Br(ik

• Partner institution of the university


Other useful websites:

• See Welcome Brochure
STUDENT RESTAURANT
FREE-FLOW

Menu:

- Includes soup, main course with chips, potatoes, mashed potatoes or rice, and dessert
- Price: €5.10 to €5.40

COVID-19

- Special safety measures
SPORTS FACILITIES

VUB sports card: allows you to use:

- Swimming pool (separate sessions)
- Athletics track (separate sessions)
- Multisport halls

VUB fitness:

- Hosted by Basic Fit
- Separate season ticket

Special measures for COVID-19:
SAFETY ON CAMPUS
SERVICES

Security:

• On campus 24/7
• Office: Building X4 (entrance 6)
• Phone number: 02/629 21 76

Lost and found:

• At Student Information
• Office: entrance hall building D
WORKING WHILE STUDYING

REGULATIONS

Students from EEA countries + Switzerland:
• Same conditions as Belgian students

Student from non-EEA countries:
• Need residence permit type A and can work up to 20h per week

More information:

GETTING AROUND IN BRUSSELS

PUBLIC TRANSPORT

STIB-MIVB:

• Busses, trams and metros in Brussels
• Season ticket of €50/year for students up to 24 years old

Other possibilities:

• Train: SNCF-NMBS
• Bus (from Flanders): De Lijn

More info?
COURSE INFORMATION
CANVAS
ONLINE LEARNING PLATFORM

• All courses officially registered through the Student SelfService will appear here:
  • Registration through Canvas alone is not official
• Platform will contain documents, announcements and communications from lecturers
• Access with VUB e-mail

More information about courses on website:

EXEMPTIONS FOR PREVIOUSLY OBTAINED COURSES

- In case you obtained a similar courses in the past
- Need to be requested by **15 October 2020**
  - Send to studypath lw@vub.be
- Only valid when approved by the Dean
- BA-level courses never qualify MA-course exemptions
The Multilingual Master offers the following internships:

- **Training: Multilingual and Foreign Language Learning and Teaching (6 ECTS)**
  - Elective course for Multilingualism and Foreign Language Acquisition and Psycho- and Neurolinguistics
  - Course titular: prof. dr. Alex Housen (Alex.Housen@vub.be)

- **Internship or Training in Intermediality (6 ECTS)**
  - Elective course for Intermediality
  - Course titular: prof. dr. Ronald Geerts (Ronald.Geerts@vub.be)

- **Internship or training Multilingual Mediation and Communication (12 ECTS)**
  - Compulsory course for Multilingual Mediation and Communication
  - Course titular: prof. dr. Geert Crauwels (Geert.Crauwels@vub.be)
IMPORTANT DATES
REMINDER
DEADLINES FOR 2020-2021

- 8 October 2020: deadline for enrolment
- 15 October 2020:
  - deadline course registration (1st semester & year courses)
  - deadline form: request an exemption
- 10 November 2020: deadline registration of thesis topic (form)
- [4 January 2021: deadline MA thesis submission (only for students who will graduate in January)]
- 28 February 2021: deadline course registration (2nd semester)
- 12 March 2021: Research Day
- 25 May 2021: deadline MA thesis submission (1st exam session)
- 9 August 2021: deadline MA thesis submission (2nd exam session)
MORE INFORMATION?
multilingualmaster.be

FURTHER QUESTIONS?
muma@vub.be
Tanita.Pepermans@vub.be
MULTILINGUAL MASTER IN LINGUISTICS AND LITERARY STUDIES